

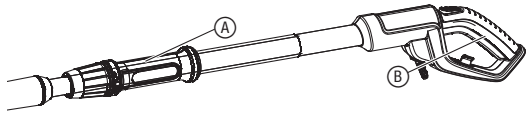
THS 500/48

Art. 8883

tr **Kullanma Kılavuzu**
Teleskopik çit budayıcısı

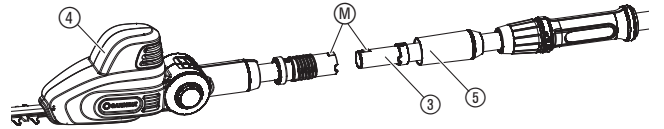
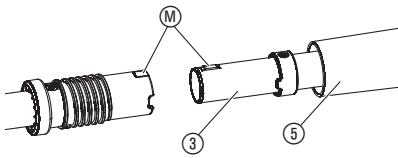
S1

A1



A2

A3



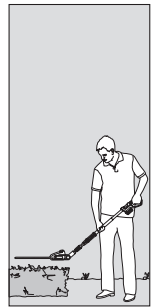
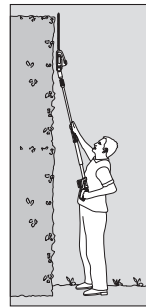
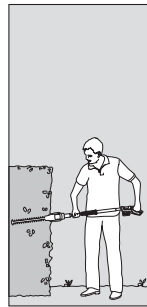
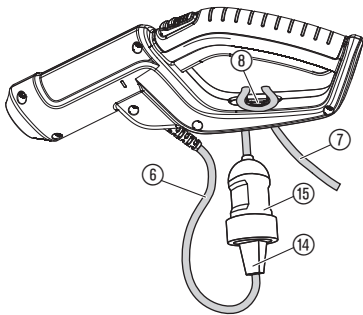
O1

O2

O3

O4

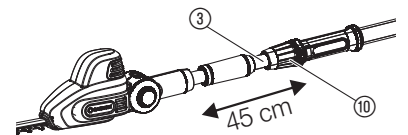
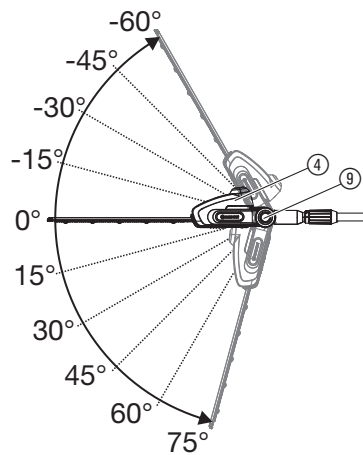
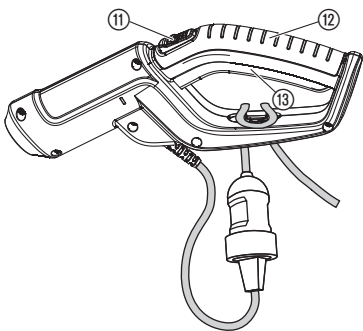
O5



O6

O7

O8



1. GÜVENLİK	80
2. MONTAJ	82
3. KULLANIM	82
4. BAKIM	83
5. DEPOLAMA	83
6. HATA GİDERME	83
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	83
8. AKSESUAR	83
9. SERVİS	83
10. TASFIYE	83

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.



Bu ürün, güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmadığı ya da bu kişi tarafından ürünün nasıl kullanılacağına dair talimat almadığı sürece fiziksel, algısal ya da zihinsel engelli ve/veya eksik bilgiye sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Ürünle oynamadığından emin olmak için çocuklar denetlenmelidir.

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Teleskopik çit budayıcısı çalları, fundalıkların, ve zemini örtenlerin kişisel ev ve hobi bahçesinde kesilmesi içindir.



TEHLİKE! Yaralanma!

→ Cihaz çimlerin/çim kenarlarının kesilmesi ya da gübreleştirme çerçevesinde küçültme için kullanılmamalıdır.

1. GÜVENLİK

ÖNEMLİ!

Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başurmak için muhafaza edin.



Doğru kullanılmadığı takdirde bu ürün tehlikeli olabilir! Bu ürün, kullanıcıya ve başkalarına ciddi bedensel zarar verecek kapasitede olup, ürünün kullanımı sırasında makul düzeyde güvenlik ve verim sağlanması için uyarıların ve güvenlik talimatlarının izlenmesi şarttır. Kullanıcı, bu elkitabında ürün hakkında verilen uyarıları ve güvenlik talimatlarını izlemekle sorumludur.

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz ve kulak koruması kullanın.



Tehlike – Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Ne yağmura ne de başka neme maruz bırakmayın. Yağmur yağarken dışarda bırakmayın.



Kablo hasarlıysa ya da ayrılırsa şebeke fişini ayırın.



Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!
Akım hatlarından en az 10 metre uzakta durun.

Genel emniyet bilgileri

Elektrikli takımlar için genel emniyet bilgileri



UYARI!

Bu elektrikli takımın donanmış olduğu tüm emniyet bilgilerini, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm emniyet bilgilerini ve talimatları gelecekte başurmak için muhafaza edin. Emniyet bilgilerinde kullanılan "elektrikli takım" kavramı şebeke ile işletilen elektrikli takımlar (şebeke kablolu) ve akü ile işletilen elektrikli takımlar (şebeke kablosuz) ile ilgilidir.

1) Çalışma sahası güvenliği

- a) **Çalışma sahanızı düzenli tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın.** Düzensizlik ya da aydınlatılmaması çalışma sahası kazalara neden olabilir.
- b) **Elektrikli takım ile, içerisinde yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlama tehlikeli ortamda çalışmayın.** Elektrikli takımlar tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) **Elektrikli takımı kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıldığında cihazın kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli takımın bağlantı fişini prize uymalıdır. Fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini koruyucu topraklı elektrikli takımlarla birlikte kullanmayın.** Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Borular, ısıtıcılar, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasını önleyin.** Vücudunuz topraklıysa elektrik çarpması nedeniyle yüksek risk söz konusudur.
- c) **Elektrikli takımları yağmurdan ya da nemden uzak tutun.** Elektrikli takımlara su girerse yüksek elektrik çarpması riski söz konusudur.
- d) **Elektrikli takımı taşımak, asmak ya da fişi prizden çekmek için bağlantı hattını amacının dışında kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, sıvri kenarlardan ya da hareket edilen cihaz parçalarından uzak tutun.** Hasarlı ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini yükseltir.
- e) **Elektrikli takımı açık alanda kullanıyorsanız dış alan için de uygun bir uzatma hattı kullanın.** Dış alan için uygun bir uzatma hattının kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli takımın nemli ortamda işletilmesi önlenemiyorsa hatalı akım koruma şalteri kullanın.** Hatalı akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- a) **Ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli takım ile çalışmaya giderken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli takımı kullanmayın.** Elektrikli takım kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli takımın türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabı, koruyucu kask ya da kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.
- c) **İstenmeden işleme almayı önleyin. Akım beslemesine bağlamadan ve/veya aküyü bağlamadan, almadan ya da taşımadan önce elektrikli takımın kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli takımı taşıırken parmağınız şalterdeyse ya da cihazı açırken akım beslemesine bağlarsanız kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli takımı çalıştırmadan önce ayar takımlarını ya da İngiliz anahtarını çıkarın.** Dönen bir cihaz parçasında bulunan takım ya da anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Anormal bir vücut duruşundan kaçının. Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman dengede durun.** Böylece elektrikli takımı beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafet, aksesuar ya da uzun saç hareketli parçalar tarafından tutulabilir.
- g) **Toz emici ve yakalama tertibatları takılırsa, bunlar bağlanmalıdır ve doğru kullanılmalıdır. Toz emici kullanıldığında toz nedeniyle oluşabilecek tehlikeler azalabilir.**
- h) **Elektrikli takımları çok defa kullandıktan sonra aşına olmuş olsanız dahi elektrikli takımlara yönelik güvenlik bilgilerinin dışına çıkmayın ve kendinizi güvende sanmayın.** Dikkatsiz davranışlar saniyeler içerisinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli takımın kullanımı ve işlenmesi

- a) **Cihazı aşırı yüklemeyin. Çalışmanız için tasarlanmış elektrikli takımı kullanın.** Uygun elektrikli takım ile, belirtilen güç alanında daha iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı elektrikli takım kullanmayın.** Artık açılmayan veya kapatılmayan elektrikli takım tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden ya da cihazı kenara koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü çıkarın.** Bu dikkat tedbirleri elektrikli takımın istenmeden başlatılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli takımları çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı tanımayan ya da bu talimatları okumamış kişilerin cihazı kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli takımlar tecrübesiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikeli olabilir.
- e) **Elektrikli takımların koruyucu bakım işlemini dikkatli bir şekilde yapın. Hareketli parçaların kusursuz işlenmesini ve parçaların, elektrikli takım işlevi zarar görecektir şekilde kırıldığını veya hasar gördüğünü kontrol edin. Cihazı kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.** Çoğu kazanın sebebi bakımı kötü yapılan elektrikli takıma dayanmaktadır.
- f) **Kesme takımlarını sıvri ve temiz tutun. Bakımı dikkatli yapılan sıvri kesim kenarlı kesme takımları daha az sıkışır ve daha kolay geçirilir.**
- g) **Elektrikli takımları, aksesuarları, kullanım takımlarını vs. bu talimatlar uyarınca kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve uygulanacak çalışmayı dikkate alın. Elektrikli takımların öngörülen uygulama haricinde bir işlem için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.**

- h) **Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gresten arındırılmış bir şekilde tutun.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda elektrikli takımın güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.

5) Servis

Elektrikli takımınızı sadece kalifiye uzman personele ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin.

Böylece elektrikli takım güvenliğinin korunması sağlanır.

Çit budayıcıları için güvenlik bilgileri

- a) **Tüm uzuvlarınızı kesim bıçağından uzak tutun. Bıçak çalışırken kesim ürününü çıkarmayı ya da kesilecek malzemeyi tutmayı denemeyin.** Bıçaklar, şalterin kapatılmasından sonra dönmeye devam eder. Çit budayıcısının kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ağır yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Çit budayıcısını bıçak dururken kulptan taşıyın ve parmaklarınızı güç şalterinin yakınında tutmayın. Çit budayıcısının doğru taşınması, istem dışı çalıştırma tehlikesini ve böylece bıçaktan dolayı oluşacak yaralanmaları azaltır.**
- c) **Çit budayıcısının taşınması veya muhafaza edilmesi sırasında, kapağı her zaman bıçağın üzerine çekin. Çit budayıcısının usulüne uygun olarak kullanılması, bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesini azaltır.**
- d) **Kesilecek ürünleri çıkarmadan veya makineye bakım yapmadan önce tüm şalterlerin kapalı olduğundan ve şebeke fişinin prizden çekildiğinden emin olun. Sıkışan malzemeyi çıkarırken çit budayıcısının beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- e) **Kesim bıçakları gizli elektrik hatlarına veya kendine ait şebeke kablo-suna temas edebileceğinden, çit budayıcısını sadece yalıtımlı tutamak yüzeylerinden tutun.** Bıçakların gerilim ileten bir hata temas etmesi metal cihaz parçalarını da gerilim altına sokabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- f) **Her türlü kabloyu kesim alanından uzak tutun. Kablolar, çitlerin veya çallının içine gizlenmiş olabilir ve yanlışlıkla bıçakla kesilebilir.**
- g) **Çit budayıcısını kötü havada, özellikle de yıldırım tehlikesinde kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması tehlikesini azaltır.**

Uzatılmış menzile sahip çit budayıcıları için emniyet bilgileri

- a) **Uzatılmış menzile sahip çit budayıcısını asla elektrikli kabloların yakınında kullanmayarak elektrikten dolayı ölüm tehlikesini azaltırsınız.** Elektrik kablolarına dokunulması veya yakınında kullanılması, ciddi yaralanmalara veya ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.
- b) **Uzatılmış menzile sahip çit budayıcısını her zaman iki elinizle kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için uzatılmış menzile sahip çit budayıcısını iki elinizle tutun.
- c) **Menzili uzatılmış çit budayıcısı ile baş üstü çalışmalarda kafa koruması takın.** Düşen kırık parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.

Çitleri ve çalları gizli nesnelere bakımından arayın (örneğin tel çitler ve gizli kablolar). 30 mA'lık veya daha düşük bir tetikleme akımına sahip hatalı akıma karşı koruma şalteri kullanılması önerilir.

Çit budayıcısını iki elinizle iki tutamaktan tutun.

Çit budayıcısı, kullanıcısının bir merdivene veya başka dengesiz bir durma yüzeyi üzerinde değil, zemin üzerinde durarak çalışması için öngörülmüştür.

Çit budayıcısını kullanmadan önce her bir hareketli parçanın (örn. uzatılmış şaft ve hareketli eleman) kilitleme tertibatlarının kilitleme konumunda olmasına dikkat edin.

Ek emniyet bilgileri

TEHLİKE! Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torba nedeniyle küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

Çalışma yerinde güvenlik

Cihazı sadece bunun için öngörülen türde ve şekilde kullanın.

Operatör ya da kullanıcı diğer insanların kazalarından ve kendilerini ya da mülklerini zarar verebilecek tehlikelerden sorumludur.

Kumanda ve taşıma sırasında teleskop dışarı sürülmüşse yüksek çalışma yarı çapı nedeniyle üçüncü şahısların tehlike altına girmemesine dikkat edin.

Takılma tehlikesi. Çalışma sırasında kabloya dikkat edin.

TEHLİKE! Kulaklık kullanmasında ve cihaz gürültüsü nedeniyle insanlar yaklaştığında fark edilmeyebilir.

Cihazı kötü hava tehlikesinde kullanmayın.

Akarsuların yakınında kullanmayın.

Elektrikli parçaların kullanılmasında güvenlik ile ilgili bilgiler

İşletmesi 30 mA'dan yüksek olmayan bir hatalı akım koruma tertibatının kullanılması tavsiye edilir. Hatalı akım koruma tertibatını her kullanımda kontrol edin.

Kablo kullanım öncesinde hasarlar yönünden kontrol edilmelidir. Hasar belirtisi durumunda değiştirilmelidir.

Bağlantı hattı kullanımı gerekliyse güvenlik tehlikelerini önlemek için üretici ya da temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik kabloları hasarlıysa ya da aşınmışsa cihazı kullanmayın.

Kablo kesik sergiliyorsa ya da izolasyon hasarlıysa akım beslemesine yönelik bağlantıyı hemen kesin. Akım beslemesi kesilene kadar kabloya dokunmayın.

Uzatma kablosu işletimden önce bükülmüş olmamalıdır. Bükülmüş kablolar aşırı ısınabilir ve cihazınızın gücünüzü azaltabilir.

Bir fişi, kablo bağlayıcısını ya da uzatma kablosunu çıkarmadan önce daima ilk olarak akım beslemesini kesin.

Kabloyu depolama için sarmadan önce cihazı kapatın, fişi prizden çekin ve elektrikli besleme kablosunu hasarlar ya da eskime belirtileri yönünden kontrol edin. Hasarlı bir kablo onarılmamalıdır, yeni bir kablo ile değiştirilmelidir. Kabloyu daima dikkatli bir şekilde sarıp bükülmesini önleyin. Sadece tip levhasında belirtilen alternatif gerilime bağlayın. Cihazın hiçbir yerine topraklama hattı bağlanmamalıdır. Takma sırasında cihaz istenmedik bir şekilde başlarsa hemen çıkarın ve GARDENA servisine kontrol ettirin.

TEHLİKE! Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

Kablo

Sadece HD 516 uyarınca onaylı uzatma hatları kullanın.
→ Elektrik uzmanınıza sorun.

Kişisel güvenlik

Daima uygun kıyafet, koruyucu eldiven ve sıkı ayakkabılar kullanın. Özellikle alerjik tepki vermeniz durumunda bıçağın yağına temas etmekten kaçının. Cihazın kullanılacağı alanı kontrol edin ve her türlü telleri, gizli elektrikli kabloları ve diğer yabancı cisimleri giderin. Tüm ayar çalışmaları (kesme başını eğin, teleskopik tüp uzunluğunu değiştirin) koruma kapağı takılıken yerine getirilmeli ve cihaz bu sırada bıçağa yerleştirilmemelidir.

Cihazı daima doğru bir şekilde iki elinizle her iki kulptan (A) ve (B) tutun **[Şek. S1]**.

Kullanımdan önce ve kuvvetli bir darbeyi aldıktan sonra makine aşınma belirtisi veya hasar bakımından kontrol edilmelidir. Gerektiğinde ilgili onarım çalışmalarını gerçekleştirin.

Tamamlanmamış ya da onaylanmamış modifikasyonların yapıldığı bir cihaz ile çalışmayı denemeyin.

Elektrikli aletlerin kullanımı ve koruyucu bakımı

Cihazı bir acil durumda nasıl kapatacağınızı bilmelisiniz.

Cihazı hiçbir zaman koruma tertibatından tutmayın.

Koruma tertibatları (koruyucu kapak, bıçak hızlı durdurması) hasarlıysa cihazı kullanmayın.

Cihazın kullanımı sırasında merdiven kullanılması yasaktır.

Şebeke fişini çekin:

- cihaz gözetimsiz kalmadan önce;
 - bir blokaj çıkarılmadan önce;
 - cihaz kontrol edilmeden ya da temizlenmeden veya üzerinde çalışmalar yapılmadan önce;
 - bir cisme çarptığınızda. Cihaz ancak tüm cihazın güvenli bir işletim durumunda olduğu tespit edildiğinde tekrar kullanılabilir;
 - cihaz anormal biçimde kuvvetli titreşmeye başladığında. Bu durumlarda hemen kontrol edilmelidir. Aşırı titreşim yaralanmalara neden olabilir.
 - cihazı başka bir kişiye devretmeden önce.
- Cihazı sadece 0 °C ila 40 °C arasında kullanın.

Bakım ve depolama



YARALANMA TEHLİKESİ!
Bıçaklara dokunmayın.

→ Çalışma sonunda ya da kesintisinde koruyucu kapağı kaydırın.

Cihazın güvenli işletim durumunun sağlanması için tüm somunlar, pimler ve civatalar sıkılı olmalıdır.

Cihaz işletimde çok ısındığında cihazı depolama öncesinde soğumaya bırakın.

2. MONTAJ

Çit budayıcısı, bıçak, koruyucu kapak ve işletim kılavuzu teslimat kapsamına dahildir.



TEHLİKE! Yaralanma!
Cihaz yanlışlıkla çalışırsa kesik yaraları.

→ Cihazın montajından önce şebeke fişinin çekili olduğundan ve koruyucu kapağın (1) bıçağa (2) itildiğinden emin olun **[Şek. A1]**.

Teleskopik sapın takılması [Şek. A2/A3]:

1. Teleskop boruyu (3) dayanana kadar motor ünitesine (4) geçirin. Bu sırada her iki işaret (M) üst üste olmalıdır.
2. Gri somunu (5) sıkın.

3. KULLANIM



TEHLİKE! Yaralanma!

Cihaz yanlışlıkla çalışırsa kesik yaraları.

→ Cihazın bağlanmasından, ayarlanmasından ya da taşınmasından önce şebeke fişini çekin ve koruyucu kapağı (1) bıçağa (2) itin **[Şek. A1]**.

Çit budayıcısının bağlanması [Şek. O1]:



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Uzatma kablosu (7) kablo gerilim azaltmasında (8) yerleşik değilse bağlantı hattının (6) hasarı.

→ Kullanım öncesinde uzatma kablosunu (7) kablo gerilim azaltmasına (8) yerleştirin.

→ Cihazı bağlarken koruyucu kapakta (1) tutmayın.

1. Uzatma kablosunu (7) bir köşebent ile kablo gerilim azaltmasına (8) yerleştirin ve sıkın.
2. Cihazın fişini (14) uzatma hattının kuplajına (15) takın.
3. Uzatma hattını (7) 230 V'lik bir şebeke prizine takın.

İş ahlakı:

Cihaz 4 çalışma etliğinde işletilebilir (benzeri resimler).

- **[Şek. O2]: Yan kesim: Teleskop boru içeri sürülmüş**
- **[Şek. O3]: Yüksek dikey kesim: Teleskop boru uzatılmış**
- **[Şek. O4]: Yüksek yatay kesim: Motor ünitesini 75° eğimli, teleskop boru uzatılmış**
- **[Şek. O5]: Alçak kesim: Motor ünitesi – 60° eğimli, teleskop boru uzatılmış**

Çit budayıcısının çalıştırılması [Şek. A1/O6]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Cihaz, başlatma tuşunun serbest bırakılmasında kapanmazsa yaralanma tehlikesi!

→ Asla güvenlik tertibatlarını köprülemeyin (örn. çalıştırma kilidinin (11) ve/veya başlatma tuşunun (13) kulpa bağlanması).

Çalıştırma:

Cihaz istenmeden çalışmaya karşı bir çalıştırma kilidi (11) ile donatılmıştır.

1. Koruyucu kapağı (1) bıçaktan (2) çekin.
2. Cihazı bir elle teleskop borudan ve diğer elle tutamağından (12) tutun.
3. Çalıştırma kilidini (11) öne itin ve ardından başlat tuşuna (13) basın. Cihaz başlar.
4. Çalıştırma kilidini (11) bırakın.

Durdurma:

1. Başlat tuşunu (13) bırakın.
2. Koruyucu kapağı (1) bıçağa (2) itin.

Motor ünitesinin eğilmesi [Şek. O7]:

Yüksek ve düşük kesimler için motor ünitesi (4) 15°lik adımlarla 75° ile – 60° arasında eğilebilir.

1. Turuncu tuşu (9) basılı tutun.
2. Motor ünitesini (4) istenilen yöne eğin.
3. Turuncu tuşu (9) bırakın ve motor ünitesinin (4) yerleşmesini sağlayın.

Teleskop boruyu dışarı sürme [Şek. O8]:

Yüksek ve alçak kesmek için teleskop boru (3) kademesiz olarak 45 cm'ye kadar dışarı sürülebilir.

1. Turuncu somunu (10) sökün.
2. Teleskop boruyu (3) istenilen uzunlukta dışarı sürün.
3. Turuncu somunu (10) tekrar sıkın.

4. BAKIM

[Şek. A1]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Cihaz yanlışlıkla çalışırsa kesik yaraları.

→ Cihazın bakımından önce şebeke fişinin çekili olduğundan ve koruyucu kapağın ① bıçağa ② itildiğinden emin olun.

Çit budayıcısının temizlenmesi:



TEHLİKE! Yaralanma!

Yaralanma tehlikesi ve ürünün hasar görme riski.

→ Ürünü su ya da su fiskeyi ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fiskeyi).

→ Benzin ve çözeltili maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.

Havalandırma kanalları daima temiz olmalıdır.

1. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
2. Havalandırma kanalını yumuşak bir fırça ile temizleyin (bir tornavida ile değil).
3. Bıçağı ② düşük viskoziteli bir yağ (örn. GARDENA bakım yağı **Ürün 2366**) ile yağlayın. Bu sırada plastik parçalarla teması önleyin.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma [Şek. A1]:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Şebeke fişini çekin.
2. Cihazı temizleyin (bkz. 4. BAKIM) ve koruyucu kapağı ① bıçağa ② itin.
3. Cihazı kuru, don olmayan yerde saklayın.

6. HATA GİDERME



TEHLİKE! Yaralanma!

Cihaz yanlışlıkla çalışırsa kesik yaraları.

→ Cihazın hata giderme işleminden önce şebeke fişinin çekili olduğundan ve koruyucu kapağın ① bıçağa ② itildiğinden emin olun [Şek. A1].

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Cihaz harekete geçmiyor	Uzatma hattı takılı değil ya da hasarlı.	→ Uzatma hattını takın ya da gerektiğinde değiştirin.
	Bıçak sıkışmış.	→ Engeli giderin.
Cihaz artık kapanmıyor	Başlatma tuşu sıkışmış.	→ Şebeke fişini çekin ve başlatma tuşunu sökün.
Kesim resmi düzgün değil	Bıçak kör veya zarar görmüş.	→ Bıçağın GARDENA servisi tarafından değiştirilmesini sağlayınız.



BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Teleskopik çit budayıcısı	Birim	Değer (Ürün 8883)
Motor sarfiyat gücü	W	500
Şebeke gerilimi / Şebeke frekansı	V / Hz	230 / 50
Vuruş	/ min.	1.600
Kesici bıçağın uzunluğu	cm	48
Kesici bıçağın dış aralığı	mm	25
Teleskop borunun dışarı uzatılması	cm	0 – 45

Teleskopik çit budayıcısı	Birim	Değer (Ürün 8883)
Ağırlık (yakl.)	kg	4,1
Ses basınç seviyesi L _{PA} ¹⁾ Güvensizlik k _{PA}	dB (A)	83 3,0
Ses gücü seviyesi L _{WA} ²⁾ : ölçülen/garantili Güvensizlik k _{WA}	dB (A)	96 / 98 2,3
El kol titreşimi a _{hwh} ¹⁾	m/s ²	3,8 ± 1,5

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN 62841-4-2 ²⁾ RL 2000/14/EG



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilirler. Bu değer teşhirin geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir.

8. AKSESUAR

GARDENA Bakım Spreyi

Bıçağın ömrünü uzatır.

Ürün 2366

9. SERVİS

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

10. TASFIYE

(2012/19/AB sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöpü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.



de	EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert ⁽¹⁾ . Hinterlegte Dokumentation ⁽²⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015 Ulm, den 12.05.2023
en	EC Declaration of Conformity		The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed ⁽¹⁾ . Deposited Documentation ⁽²⁾ Year of CE marking: 2015 Ulm, 12/05/2023
fr	Déclaration de conformité CE		Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie ⁽¹⁾ . Documentation déposée ⁽²⁾ Année d'apposition du marquage CE: 2015 Fait à Ulm 12/05/2023
bg	ЕС-Декларация за съответствие		Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано ⁽¹⁾ . Внесени документи ⁽²⁾ Година на CE маркировка: 2015 Улм, 12.05.2023г.
cs	EU prohlášení o shodě		Podpsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobce. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentace ⁽²⁾ Rok označení CE: 2015 Ulm, 12.5.2023
da	EU-overensstemmelseserklæring		Underskrivningen bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret ⁽¹⁾ . Deponeret dokumentation ⁽²⁾ År for CE-mærkning: 2015 Ulm, 12-05-2023
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμοσμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο ⁽¹⁾ . Κατατεθείσα τεκμηρίωση ⁽²⁾ Έτος σήμανσης CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
es	Declaración de conformidad de la UE		El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ . Documentación depositada ⁽²⁾ Año de marcado CE: 2015 Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud ⁽¹⁾ . Talletatud dokumentatsioon ⁽²⁾ CE-märgise aasta: 2015 Ulm, 2023-05-12
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allakirjittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu ⁽¹⁾ . Dokumentointi ⁽²⁾ CE-merkinnän vuosi: 2015 Ulm, 12.5.2023
hr	EU izjava o sukladnosti		Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana ⁽¹⁾ . Prikupljena dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE oznake: 2015 Ulm, 12.05.2023.
hu	EU megfelelőségi nyilatkozat		Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért / garantált ⁽¹⁾ . Benyújtott dokumentáció ⁽²⁾ A CE-jelzés éve: 2015 Ulm, 2023-05-12
it	Dichiarazione di conformità UE		Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito ⁽¹⁾ . Documentazione depositata ⁽²⁾ Anno di marcatura CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
lt	ES atitikties deklaracija		Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties įvertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas ⁽¹⁾ . Pridėta dokumentacija ⁽²⁾ CE žymėjimo metai: 2015 Ulm, 2023-05-12
lv	ES atbilstības deklarācija		Zemā parakstījiesies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņota(-)jām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais ⁽¹⁾ . Dokumentācijas atrašanās vieta: ⁽²⁾ CE marķējuma gads: 2015 Ulm, 12.05.2023.
nl	EU-conformiteitsverklaring		De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd ⁽¹⁾ . Gedeponeerde documentatie ⁽²⁾ Jaar van CE-markering: 2015 Ulm, 12-05-2023



no	EF-samsvarserklæring	Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvars vurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert ⁽¹⁾ . Deponert dokumentasjon ⁽²⁾ CE-merkingsår: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskop hekksaks Art.nr.	
pl	Deklaracja zgodności UE	Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnionych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałas: zmierzony / gwarantowany ⁽¹⁾ . Zdeponowana dokumentacja ⁽²⁾ Rok oznakowania CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Nożyce do żywo-plotu z trzonkiem teleskopowym Nr artykułu	
pt	Declaração CE de Conformidade	O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação de conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido ⁽¹⁾ . Documentação depositada ⁽²⁾ Ano de marcação CE: 2015 Ulm, 12/05/2023
	Corta sebes telescópic Artigo n.º	
ro	Declarație de conformitate UE	Semnatarul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat ⁽¹⁾ . Documentație depusă ⁽²⁾ Anul marcatului CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Trimmer telescopic Art. nr. pentru gard	
ru	Декларация соответствия ЕС	Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный ⁽¹⁾ . Размещенная документация ⁽²⁾ Год маркировки CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Телескопические ножницы для живой изгороди Art. №	
sk	EÚ vyhlásenie o zhode	Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentácia ⁽²⁾ Rok udelenia označenia CE: 2015 Ulm, 12.05.2023
	Teleskopické nožnice na živý plot č. v.	
sl	Izjava EU o skladnosti	Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena ⁽¹⁾ . Deponirana dokumentacija ⁽²⁾ Letnica oznake CE: 2015 Ulm, 12.05.2023
	Teleskopske škarje za živo mejo Št. izd.	
sr	EZ deklaracija o usaglašenosti	Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan ⁽¹⁾ . Predata dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE znaka: 2015 Ulm, 12.05.2023.
	Teleskopske makaze za živicu Br. stavke	
sv	EU-försäkran om överensstämmelse	Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiverna, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad ⁽¹⁾ . Desatt dokumentation ⁽²⁾ År för CE-märkning: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskophäcksax Artikelnr	
sq	Deklarata e konformitetit e KE-së	Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sueden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësia/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur / i garantuar ⁽¹⁾ . Dokumentacioni i depozituar ⁽²⁾ Viti i markimit CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Prerëse ligustrash teleskop Nr. i artikullit	
tr	AT Uyumluluk Bildirimi	Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkili temsilcisi, aşağıda belirtilen ünitelerin fabrikamızdan ayrılmış uyumlu hale getirilmiş AB yönetmelileri, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifikayı geçersizliği yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantili ⁽¹⁾ . Gönderilen Belgeler ⁽²⁾ CE işareti yılı: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskopik çit budayıcısı Parça No.	
uk	Декларація про відповідність ЄС	Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу виробі, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосовним до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований ⁽¹⁾ . Депонована документація ⁽²⁾ Рік маркування CE: 2015 М. Ульм, 12.05.2023
	Телескопичний кущоріз Art. №	
	THS 500/48 8883-xx	(1) 96 dB(A) / 98 db(A)
		2006/42/EG EN ISO 12100 2000/14/EG EN 62841-1 2014/30/EU EN 62841-4-2 2011/65/EU
		(2) GARDENA Manufacturing GmbH M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm/Germany
		Martin Lienhard Senior Vice President Business Unit Electric and Battery

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Calle 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massotanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел.: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Viba Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座34楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 88 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Vardeise
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardena.dk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUEJA S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
19/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Tηλ: (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hai Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

India

MHG Verslun ehf
Vikurhvart 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

Indonesia

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhidar Company
Al-Faysaiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamida, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
қаш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

0050 Ayle Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 9 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atletis pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperech 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

L.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Liée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Hong Kong
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
str. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Naimi Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magincent.mn

Morocco

Prokaj
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekaj.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Siermas y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbo
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odeii 117 - 123,
RO 103603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО «Хускварна»
Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
«Химки Бизнес Парк»,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+974) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurića 21
11000 Beograd
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Yserhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kj@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047 /
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nummuhammet
60 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
141400, Moskovskaya obl.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
«Химки Бизнес Парк»,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AI «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Слобожанський р-н, с.
Петропавлівська Боршарівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELISA SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE